



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala** ואח' נ' וי. אס  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

49

לפני כב' השופט אהרון מקובר

**המבקשות**  
 1. Fundacio Gala - Salvador Dali  
 2. Demart Pro Arte B.V.  
 ע"י ב"כ עוה"ד הרצוג פוקס, נאמן, ושות', עו"ד ו. זילר

נגד

**המשיבים**  
 1. וי. אס מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ  
 2. עתיד מותגים בע"מ  
 ע"י ב"כ עוה"ד ר. שחר וא. חריף  
 3. יואב חסון  
 4. עו"ד הראל לפידות  
 5. גלובל מותגים בינלאומיים בע"מ  
 ע"י ב"כ עו"ד ד. לוי

**החלטה**

1. זוהי בקשה לפי פקודת בויון בית המשפט שעניינה הפרת פסק דין של בית המשפט.
2. בתאריך 30.6.2011 ניתן תוקף של פסק דין להסכם פשרה אליו הגיעו המבקשות והמשיבות 1 ו-2 בתיק זה (להלן: "פסק הדין").
3. נוסח הסכם הפשרה שקיבל תוקף של פסק דין, וההתחייבויות של המשיבות 1 ו-2 שבו, קיבלו תוקף של צו מניעה קבוע, והוא כדלקמן:

1" לא לבצע כל שינוי בציורים המהווים את היצירה הנקראת **El Triomf i el Rodoli de la Gala i en Dali** של האמן סלוואדור דאלי, ובכלל זה "שינויים הדרגתיים" ("morphing"), עיוותים, וכיו"ב. הנתבעות

עמוד 1 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
 Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

- יוכלו לעשות שימוש בציורים אך ורק בתצורתם ובצורתם המקוריים, ובצבעם המקורי כמופיע ביצירה המקורית, על רקע לבן או שקוף.
2. לא לעשות שימוש בציורופים של ציורים בודדים מתוך היצירה. הנתבעות יורשו לעשות שימוש בציור בודד או לחילופין ביצירה בשלמותה, ולא קיבוץ של ציורים נפרדים ליצירה חדשה, המורכבת מחלק מהציורים.
3. לא לשלוף חלקים מתוך ציורים בודדים מן היצירה או להוסיף לציורים המקוריים ביצירה.
4. לא לייצר יצירות/ מוצרים תלת-מימדיים מהציורים /או היצירה.
5. לא לעשות כל שימוש מסחרי בכל דרך במכתב ההרשאה של דאלי /או בחתימה המופיעה בגוף המסמך, ובכלל זה העתקת המכתב, סיחורו, והטבעתו על גבי מוצרים.
6. לייחס את הציורים לאמן רק באופן הבא (להלן: "כותרת הייחוס"):  
 כאשר נעשה שימוש בציור בודד:  
 from "El i el Rodoli de la Gala i en Dali", by Salvador Dali"  
 "Triomf  
 כאשר נעשה שימוש ביצירה במלואה:  
 ""El Triomf i el Rodoli de la Gala i en Dali", by Salvador  
 .Dali"  
 הייחוס ייכתב בפונט בגודל שלא יעלה על 10 בפורמט וורד (Word).
- הייחוס ייכתב בתחתית הציור או בצידו ובצמוד אליו. ביצירות בגודל של פחות מ- 5 X 5 ס"מ ניתן יהיה לכתוב את הייחוס האמור במקום אחר במוצר.
- ניתן יהיה להוסיף לכיתוב, לאחר שם היצירה, את שם בעל זכות היוצרים, בתוספת הסימן ©.
7. לא לכנות את היצירה או ציורים מתוכה בשם אחר לבד מהאמור בסעיף 6.
8. לא להשתמש בשם "Salvador Dali" בכל צורה שהיא, במישרין או בעקיפין, בין כשהוא עומד לבדו ובין בצרוף למילים "Auca 61", או כל צרוף אחר, ובכלל זה בקטלוגים של הנתבעות, ב"חותמת האישור", על גבי דוגמאות המוצרים המוצעים על ידיהן, בתיאור עסקיהן,

עמוד 2 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

ב"הרשאות" וב"רשיונות" המוקנים על ידיהן, ובכל אופן ו/או הקשר אחרים, לרבות כסימן מסחר, לבד מאשר לצורך כותרת הייחוס באופן האמור לעיל.

מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, מובהר בזאת, כי יותר לנתבעות במסגרת אתר האינטרנט של הנתבעות ובקטלוגים שלהן לאזכר את שמו של האמן, וזאת כל עוד, אזכור כאמור של שם האמן נעשה לצד הציורים הלקוחים מהיצירה וכן כי אזכור כאמור נעשה לצרכים אינפורמטיביים בלבד אודות היצירה והאמן, ולא מנצל את המוניטין של האמן ו/או את סימן המסחר "סלבדור דאלי", ובגודל, צורה, הדגשה וכו', שאינם מדגישים או מבליטים את שמו של האמן מעבר ליתר הטקסט שבצידו באותו עמוד של הקטלוג או אתר האינטרנט, ובכל מקרה בפונט שלא יעלה על גודל 12 (Word), ואשר אינו מהווה חלק מכותרת ו/או כותרת משנה של הקטלוג ו/או חלק מכותרת ו/או כותרת משנה במסגרת אתר האינטרנט של הנתבעות או כל חלק אחר שהינו נפרד מהטקסט עצמו.

9. לא לעשות שימוש באיזה מהציורים המופיעים ביצירה כבסימן מסחר ובכלל זה באיורי הכתרים המופיעים בראשית ובתחתית היצירה, אשר הינם חתימתו של האמן ומהווים סימן מסחר שבעלות התובעות.

10. לא לטעון כי רשיון השימוש הניתן על ידן בציורים הינו "רשיון מקורי" (original license).

11. לא לעשות שימוש בכל דרך, במישרין ו/או בעקיפין, בדמותו, תמונתו או דיוקנו של האמן, לרבות במסגרת מסחור הציורים.

12. לא להעביר זכויות או ליתן רשיונות מכל סוג בקשר עם היצירה או עם השם Salvador Dali לצד שלישי כלשהו החורגים מהאמור לעיל.

בתוך 7 ימים ממועד פסק הדין, הנתבעות יעבירו לכל הזכיינים או בעלי ההרשאות מטעמם את פסק הדין וההתחייבויות על פיו, ולהעביר תצהיר לבית המשפט על כך שהעבירו את פסק הדין לכל הזכיינים ובעלי ההרשאות כאמור, או נוסח הודעה שתאושר על ידי התובעים. בתצהיר יפורטו שמות כל הזכיינים של הנתבעות ויצורפו לו כל ההודעות שנשלחו.

13. להשמיד מיידית את כל המוצרים הנמצאים אצלן או בשליטתן אשר אינם עומדים בתנאים האמורים לעיל, ולא ייצרו או יאפשרו ייצור מוצרים כלשהם המפרים אחד מהתנאים שבהסכם זה. הנתבעות, מפיו של עו"ד לפידות, מצהירות בזאת שלא נמצאים אצלן או בשליטתן מוצרים כאמור.

14. ההתחייבויות בהסכם זה יחולו על הנתבעות וכל מי מטעמן בכל מקום בעולם, ויבטלו כל הסכם עם כל זכייין או בעל הרשאה מטעמן שיפר אלו מההתחייבויות שבהסכם זה לעיל.

עמוד 3 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala** ואח' נ' וי. אס  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

15. הנתבעות מצהירות כי נכון להיום הן לא העבירו את זכויותיהן ביצירה לצד שלישי כלשהו.

16. מוסכם כי בית המשפט יקבע על פי שיקול דעתו סכום שישולם על ידי הנתבעות לתובעת 1, עד לסך של 100,000 ₪.

17. ההוצאות ושכ"ט עו"ד ייקבעו על פי שיקול דעת בית המשפט.

התובעות מצהירות ומתחייבות שכל עוד הנתבעות ו/או מי מטעמן ימלאו אחר הוראות הסכם זה, לא תתבענה התובעות או מי מהן ו/או כל מי מטעמן ו/או בהרשאתן את הנתבעות או כל מי מטעמן בכל מקום בעולם. הצדדים מצהירים כי כל האמור בהסכם זה הינו בהסכמתם. "

**ההפרות הנטענות**

4. לטענת המבקשות, הפרו המשיבים סעיפים שונים מההתחייבויות המופיעות בפסק הדין.

5. ההפרות הנטענות הן כדלהלן:

א. הפרת סעיף 1 בפסק הדין - המשיבות 1 ו-2 (להלן: "המשיבות") מציגות באתר אינטרנט שלהן חלקים ותתי חלקים מהיצירה, כשהן מפרידות אותם וצובעות אותם בצבעים שונים. המבקשות מפנות לתמונת השעון הנוזלי, אשר צבועה בצבע זהוב על מכנסי גינס שחורים מאחור ותמונת השמש אשר צבועה באפור וחום על גבי בקבוק יין וארגו יין (נספח 8 לבקשה).

ב. הפרת סעיף 2 בפסק הדין – המשיבות מציגות באתר האינטרנט שלהן ועל גבי המוצרים המופיעים בו קיבוץ של מספר ציורים יחדיו. המבקשות מפנות לכותרת האתר שבה מופיעות תמונות הכתר והשעון הנוזלי; בשעון המוצע למכירה מופיע השעון הנוזלי יחד עם תמונת הספרה 5, כשהציורים אף אינם בתצורתם המקורית (נספח 9 לבקשה). לטענת המבקשות, ישנן עוד דוגמאות בדומה.



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס**  
**מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'**

ג. הפרת סעיף 3 בפסק הדין – המשיבות הוציאו את האות "D" שהיא חלק מצויר מספר 30 ביצירה, והפכו חלק זה של האיור למסגרת לשעון. כמו כן המשיבות הוסיפו אלמנטים "ציוריים" לצויר מספר 33, כך שכמעט לא ניתן לזהותו (נספח 10 לבקשה).

ד. הפרת סעיף 4 בפסק הדין – המשיבות מייצרות מוצרים תלת מימדיים המבוססים על ציורים כדוגמת שעוני יד ותליונים (נספח 11 לבקשה).

ה. הפרת סעיף 5 בפסק הדין – המשיבות מציגות באתר האינטרנט שלהן העתק של מכתב ההרשאה לצרכים שיווקיים מסחריים (נספח 12 לבקשה).

ו. הפרת סעיף 6 בפסק הדין – המשיבות משתמשות באתר האינטרנט שלהן בכותרת הייחוס בפונטים שונים וגדולים בהרבה מהמוסכם, ולעיתים אף בנפרד מהציורים, תוך הדגשת והבלטת שמו של האמן (נספח 13 לבקשה).

המשיבות גם כתבו את שם בעל זכות היוצרים, לא בתוספת הסימן ©, אלא הוסיפו את הכיתוב: "Copyright © 2011 salvador dali. All rights reserved", כדי ליצור מצג שווא כאילו הן בעלי הזכויות בשם Salvador Dali.

ז. הפרת סעיף 7 בפסק הדין - בעלי רשיונות מטעם המשיבות משווקים ציורים מתוך היצירה תחת שמות אחרים, כמו "the Litugraph", "the Crown", ו-"The Melting Clock", ובמסגרת אתר האינטרנט מתייחסות המשיבות ליצירה במספר הזדמנויות בשם " Auca Collection".

ח. הפרת סעיף 8 בפסק הדין – המשיבות מציגות עצמן באתר האינטרנט כ-" Salvador Dali Brand Licensing", בדף האינטרנט שלהן מופיעה הפנייה ל-" Salvador Dali Homepage", ובאתר האינטרנט של בעלי הרשיון מטעמן, חברת HW-Brands Ltd. נכתב כי היא בעלת המותג הייחודי "Salvador Dali".

המשיבות עושות שימוש באתר האינטרנט שלהן בשמו של האמן במובלט וכחלק מכותרות וכותרות משנה, במטרה לאפשר להן ולפועלים מטעמן ליהנות מהמוניטין הטמון בשמו של



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'  
 נ' וי. אס

האמן. כמו כן כתבו המשיבות באתר האינטרנט: "Salvador Dali represents Dollars & Achievemant! Salvador Dali represents making the impossible REAL!"

בנוסף, שלחה המשיבה 2 מכתב למבקשות, חתום על ידי המשיב 3, שבו עשתה שימוש בלתי מורשה בשמו של האמן כאשר הציגה עצמה כמי שמשווקת "license for perfumes and colognes titled "el triomf l el rodoli de le Gala l en Dali" By Salvador Dali" כותרת הייחוס כאן איננה משמשת לזיהוי מקור הציורים אלא סימן מסחר המשמש לשיווק הטובין אותם משווקות המשיבות, והוא גם נעשה בנפרד וללא קשר ליצירה או לציורים ממנה.

6. המבקשות מבקשות להורות על הטלת קנס בפועל על המשיבים וכן מאסר בפועל על המשיבים 3 ו-4 שהינם מנהלי המשיבות 1 ו-2 ואחראים למעשיהם. המשיב 3 משמש גם בתפקיד ניהולי בכיר אצל המשיבה 5 והוא זה שפנה למבקשת 1 במכתב המוזכר בסעיף 5. ח. לעיל. המשיבה 5 פועלת עבור המשיבות 1 ו-2 ומהווה כלי ביצוע עבורן להפרת הוראות פסק הדין.

**דיון והכרעה**

לאחר דיון ושמיעת טענות הצדדים וסיכומיהם, אתייחס לטענות השונות בהתאם לסעיפי פסק הדין, כפי שטענו המבקשות בבקשתן:

7. **סעיף 1** - הצגת תמונת 'השעון הנוזלי ותמונת 'השמש' בדרך שהוצגו באתר האינטרנט של המשיבות 1 ו-2, מהווה הפרה של סעיף 1 בפסק הדין, שכן הצגתן לא נעשתה בצבע המקורי המופיע ביצירה המקורית, שהוא צבע תמונה שחור על רקע לבן. תמונת השעון הנוזלי שהופיעה באתר הייתה צבועה בצבע צהוב על גבי רקע שחור של מכנסי הגיינס השחורים באזור הכיס האחורי מימין, כפי שנראה בתמונה נספח 8 לבקשה. גם תמונת השמש אשר צבועה בצבע אפור על ארגז יין ברקע לבן ובצבע חום על ארגז יין בצבע חום, כפי שנראה גם כן בנספח 8 לבקשה, אינה בצבע המקורי של הציור, לא צבעי תמונת השמש ולא הרקע החום. הציורים עצמם שבכל תמונה הינם הציורים השלמים שביצירה ומבחינה זו אין הפרה.

עמוד 6 מתוך 16



## בית המשפט המחוזי מרכז

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
 Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

המשיבות הצהירו כי התמונות אליהן הפנו המבקשות אינן של מוצרים אמיתיים אלא הדמיות בלבד, מתוך דף בודד של אתר אינטרנט המצוי בבנייה, ונלקחו מתוך חומר פרסומי ישן שיוצר טרם הוגשה התביעה נושא פסק הדין. בכל מקרה, תמונות אלה הוסרו מהאתר (סעיפים 37, 38 בתצהיר המשיבות).

מאחר והתמונות הוסרו מהאתר וההפרות בעניין זה הופסקו, אין מקום למתן הצו המבוקש.

8. סעיף 2 – המבקשות מפנות לתצלום עמוד בדף האינטרנט של המשיבות, בו מופיעים, משני צדי כותרת העמוד, איור 'הכתר' ואיור 'השעון הנוזלי'. בכך, לטענתן, ישנו קיבוץ של מספר ציורים יחד. כן מפנות לעמוד נוסף בו נראים שני שעונים, כשבשעון השמאלי מופיעה תמונת השעון הנוזלי יחד עם תמונת הספרה 5 (נספח 9 בתצהיר המבקשות).

המשיבות הצהירו כי ההדמייה באתר האינטרנט שונתה, כך שבכותרת הדף מופיע כעת רק איור אחד מתוך היצירה. כן הורדה הדמיית השעון (סעיף 47 בתצהיר המשיבות).

מאחר שהתמונות הוסרו מהאתר, אין עוד מקום לסעד בעניין זה.

הואיל והמבקשות טענו כי ישנן עוד דוגמאות להפרות מסוג זה, אף שלא הביאו דוגמאות כאלה, יצויין כי איני סבור שהמשיבות הפרו בדוגמאות שהובאו את הוראות פסק הדין. בהסכמות הצדדים, בסעיף 2 בפסק הדין, התחייבו המשיבות "לא לעשות שימוש בצירופים של ציורים בודדים מתוך היצירה". המשיבות הורשו "לעשות שימוש בציור בודד או לחילופין ביצירה בשלמותה, ולא קיבוץ של ציורים נפרדים ליצירה חדשה, המורכבת מחלק מהציורים".

בדוגמאות שהובאו, כל אחד מהאיורים הוצג בנפרד בצד אחר של כותרת העמוד ועומד בפני עצמו. האיורים מופיעים בשני צדדים שונים של העמוד ומרוחקים זה מזה. אין כאן "קיבוץ של ציורים נפרדים ליצירה חדשה". הוא הדין בשעון שבו איור אחד מופיע בתוך השעון בעוד איור שני מופיע על גבי רצועת השעון, גם אם בחלק הרצועה הקרוב לשעון.

9. סעיף 3 – המבקשות מפנות לתמונה של שני שעונים המופיעים בדף מאתר האינטרנט של המשיבות כשמסגרת השעון הינה בצורת האות 'D' המופיעה כחלק מאיור 30 המקורי, וכן



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס**  
**מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'**

לתמונה של תיק אשר בהדפסה שנעשתה עליו הוספו אלמנטים שאינם באיור 33 (נספח 10 בתצהיר המבקשות). המשיבות טוענות בתשובה כי איור 33 לא שונה אלא שוכפל מספר פעמים אחד ליד השני, דבר שלא נאסר בפסק הדין.

לגבי השימוש באות D בתוך השעון, או כמסגרת לשעון – באיור 30 קיים אלמנט שלטענת המבקשות הינו האות D. עיון באיור 30 מעלה כי אין מדובר באות D, אלא באלמנטים הדומים לספרות 3 ו-0. (יוער כי בכל אחד מאיורי היצירה מופיעים אלמנטים מספריים התואמים למספר האיור ביצירה). השוואה בין אלמנטים אלה לבין התמונות מתוך אתר האינטרנט של המשיבות מעלה כי אין כמעט דמיון בין האלמנטים שבאיור 30 לבין הצורה בה עשו המבקשות שימוש בשעונים. האות D אינה מרכיב בתוך האיור, ומכל מקום אין למבקשות זכויות כלשהן באות זו. משכך, אין בעיצוב השעונים שנעשו על ידי המשיבות משום הפרה של פסק הדין.

שונים הדברים לגבי השימוש שנעשה באיור 33 על גבי התיק שצילמו בנספח 10. אמנם בפסק הדין לא נאסר לכאורה על המשיבות לבצע שכפול של האיורים, אולם בסעיף 1 בפסק הדין התחייבו המשיבות לא לבצע "כל שינוי בציורים המהווים את היצירה". כן נקבע שהמשיבות יוכלו לעשות שימוש בציורים "אך ורק בתצורתם ובצורתם המקוריים...". השכפול של איור 33 מספר רב של פעמים יצר בפועל שינוי של היצירה, שכן נוצר על ידי השכפול ציור חדש ששונה לחלוטין מהאיור המקורי. לפיכך, מדובר בהפרה של פסק הדין.

10. סעיף 4 – המבקשות מפנות לתלוינים בצורות שונות - ריבוע, עיגול ומלבן, שעל כל אחד מהם הוטבע איור מהיצירה (נספח 11 לבקשה), וכן לשעונים שנוצרו בסעיף הקודם שמסגרתם דומה לאות D (שם). לטענתן, יש בהם הפרה של האיסור לייצר יצירות או מוצרים תלת-מימדיים מהציורים או מהיצירה.

איני מקבל את טענת המבקשות שמדובר בייצור של מוצר תלת-מימדי מהיצירה. מדובר בהטבעה של איור שנעשתה על גבי תליון שטוח. לא במוצר תלת-מימדי של איור מהיצירה. לגבי השעונים, כבר נקבע כי בעיצוב מסגרת השעון לא נעשה שימוש באלמנט כלשהו מהאיורים.





### בית המשפט המחוזי מרכז

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'  
 נ' וי. אס

11. סעיף 5 - המבקשות מפנות לעמוד באתר האינטרנט של המשיבות שבו מופיע 'כתב ההרשאה', ועושות בכך שימוש מסחרי בכתב זה, בניגוד לסעיף 5 בפסק הדין. המשיבות טוענות כי אין מדובר בשימוש מסחרי אלא במידע אינפורמטיבי בלבד. בנוסף, מאחר ומדובר בשאלה פרשנית, אין היא נכנסת במסגרת בזיון בית משפט.

בהעלאת כתב ההרשאה באתר האינטרנט יש, מעבר לעניין האינפורמטיבי, משום פרסומת שמטרתה רווחית ועניינה, על כן, מסחרי. מהבחינה האינפורמטיבית גרידא, המשיבות היו יכולות לכתוב שיש בידיהן כתב הרשאה ואת תוכנו בתימצות, אולם המשיבות בחרו להעלות את כתב ההרשאה בשלמותו ובצורתו המדויקת והמועקת. העלאה כזו לא באה לשם מתן אינפורמציה בלבד. המשיבות גם הפרו את האיסור על "העתקת המכתב" שהוא איסור כללי, והעלאת כתב ההרשאה בצורתו הצילומית המדויקת מהווה "העתקתו" לדף האינטרנט. בכך הפרו המשיבות את סעיף 5 בפסק הדין. מאחר והמשיבות הודיעו כי הן הורידו את הפרסום מהאתר, אין מקום למתן הצו המבוקש.

12. סעיף 6 – המבקשות טוענות כי המשיבות עושות שימוש באתר האינטרנט בכותרת הייחוס לציורים בפונטים אחרים מהמוסכם, בניגוד לסעיף 6 בפסק הדין.

בנוגע לגודל הפונטים – אין בסיס לטענת המשיבות כאילו אין הגבלה בפסק הדין לגבי סוג הפונט או גודלו בפועל וכי המשיבות רשאיות לעשות שימוש בכל גודל, פונט וצבע ללא הגבלה. בסעיף 6 בפסק הדין נקבע כי: "הייחוס ייכתב בפונט בגודל שלא יעלה על 10 בפורמט וורד". ואולם צודקות המשיבות בטענתן כי ב"פורמט וורד" ישנם גופנים שונים שכולם נכללים במסגרת פונט 10, כמו: "David", "Ariel", "Times New Roman" ועוד. בפסק הדין לא נאמר ולא נקבע פונט מסוים של כיתוב, אלא רק פונט 10 בפורמט וורד, כשבמסגרת פונט 10 קיימים, כאמור, סוגי פונטים שונים. משכך, כל עוד המשיבות משתמשות באחד מסוגי הפונטים 10 הקיימים בפורמט וורד, אין הן מפרות את פסק הדין. עם זאת, גודל הפונט צריך להישאר ביחס זהה לגודלו כפי שהוא קיים בסוגים השונים של פונט זה בפורמט וורד. 'פורמט וורד' מתייחס להדפסה רגילה על גודל נייר רגיל. ככל שגודל או שטח היצירה או הציור משתנים, בין בהגדלה בין בהקטנה, צריכה להישמר אותה פרופורציה. משמעות האמור היא, כי אם הציור מופיע, למשל, על גבי מוצר גדול יותר, כמו תיק או מזוודה, גם כותרת הייחוס יכולה לגדול בהתאמה, באותו היחס שהיה במקור בגודל האות בהדפסה הרגילה כאמור. כותרת הייחוס אינה יכולה להכתב באופן בלתי



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח' נ' וי. אס

פרופורציונלי לגידולה של היצירה. המבקשות לא הראו בדוגמאות שהביאו כי כותרת הייחוס נכתבה בהן באופן בלתי פרופורציונלי כאמור.

בנוגע לטענה כי בכותרת הייחוס מופיע שמו של האמן דאלי כשהוא מודגש ומובלט – ככל שהמשיבות שומרות על כיתוב כותרת הייחוס בפונט 10 בגודל המותר, ועל מיקום הכותרת שצריך להיות בתחתית הציור או בציודו או בצמוד אליו, וכן על הנוסח המלא של הכותרת כפי שנקבע בסעיף 6 בפסק הדין, כי אז אין בהבלטת שמו של האמן בתוכה לעומת שאר המילים משום הפרה של פסק הדין כשהתנאים האמורים נשמרים. בתמונות המופיעות בנספח 13 לבקשה, בעמודים 56, 76, 42, 67, 16, 57 ו-60, ניתן לראות כי שמו של סלבאדור דאלי מודגש ומובלט יותר משאר כותרת הייחוס. בכך בלבד אין הפרה. לא הוכח כי גודל הפונט עולה על המותר.

בנוגע לטענה שכותרת הייחוס נרשמת על ידי המשיבות גם בנפרד מהציורים - בחלק מהדוגמאות בנספח 13 לבקשה, מופיעות כותרות הייחוס בנפרד מהציור או מהיצירה עצמה. כך, בדוגמאות בעמ' 76, 67 ו-60. זוהי הפרה של סעיף 8 בפסק הדין, האוסר על שימוש בשמו של סלבאדור דאלי בכל צורה שהיא, לרבות כשהוא עומד לבדו. כאשר כותרת הייחוס אינה מופיעה בצמוד או בצד הציור היצירה, היא אינה מהווה יותר כותרת ייחוס ואסורה בשימוש ככזו.

המבקשות טוענות עוד, כי המשיבות מפרות את פסק הדין בכך שהן הוסיפו את הכיתוב: "Copyright © 2011 salvador dali. All Rights Reserved", כדי ליצור מצג שווא כאילו הן בעלי הזכויות בשם Salvador Dali. המבקשות לא הפנו לדוגמא ספציפית שבה מופיעה צורה זו של כיתוב. למותר לציין כי הכיתוב בעניין זה צריך להיות אך ורק כפי שהוסכם ונקבע בפסק הדין. המשיבות הודיעו כי כיום שונה הכיתוב לגבי ייחוס בעל הזכויות באופן שאינו אסור על פי הסכם הפרה.

13. סעיף 7 – המבקשות טוענות כי בעלי רשיונות מטעם המשיבות החלו לשווק ציורים מתוך היצירה תחת שמות חדשים כמו "השעון הנוזלי", "הכתר", "ההליטוגרפיה". כמו כן המשיבות מתייחסות ליצירה באתר האינטרנט בשם "Auca Collection". המבקשות מפנות לתדפיסים מאתר חברת HW-Brands Ltd שהינה בעלת רשיון מטעם המשיבות ולתדפיסים מאתר האינטרנט של המשיבות (נספח 14 לבקשה).

עמוד 10 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'  
 נ' וי. אס

המשיבות טוענות כי לא ניתן רשיון כלשהו לייצור או שיווק מוצרים כלשהם, ואין "מייצרים" או "משווקים" ציורים כלשהם מתוך היצירה למאן דהוא. לטענתן, החברה HW-Brands Ltd אינה בעלת רשיון מטעם המשיבות והיא חברה עצמאית לכל דבר.

כמו כן טוענות המשיבות כי אין מניעה לתת כותרים שונים לשם מתן מידע אינפורמטיבי לגולשי האתר בכל הנוגע למה שמופיע מבחינה ויזואלית בציור, ואין בכך מתן כותר חדש לציורים.

בכל מקרה, המשיבות הודיעו כי הן הסירו את שלושת ה"תאורים" המדוברים מאתר האינטרנט.

לגבי המונח "Auca Collection", טוענות המשיבות כי פסק הדין אסר על השימוש בשם Auca 61 ואין מניעה מלהשתמש במילה Auca שפירושה אוסף של איורים קטנים.

בכל מקרה, המשיבות הודיעו כי הסירו את המילה Auca מאתר האינטרנט.

לאור הסרת המונחים האמורים מהאתר, אין עוד צורך להידרש לטענות בעניין זה.

14. סעיף 8 – המבקשות טוענות כי המשיבות מפרות את סעיף 8 בפסק הדין ומפנות לאתר האינטרנט שבו הן מציגות עצמן כ- "Salvador Dali Brand Licensing", וכי בדף האינטרנט שלהן מופיעה הפנייה ל- "Salvador Dali Homepage", ובאתר האינטרנט של בעלי הרשיון מטעמן, חברת HW-Brands Ltd, נכתב כי היא בעלת המותג הייחודי "Salvador Dali".

המשיבות הודיעו כי הן שינו את הכיתוב "Salvador Dali" ל- "Salvador Brand" וכי בעת שהוגשה הבקשה היה האתר בבנייה אולם לאחר מכן נעשו בו שינויים להתאימו להוראות פסק הדין.



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקיטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח' נ' וי. אס

לטענה שנעשה שימוש בשמו של האמן במובלט, משיבות המשיבות שהן תיקנו דבר זה ושם האמן מופיע בכיתוב זהה ולא מובלט בצד שם היצירה.

"Salvador Dali מפתות לכך שהמשיבות כתבו באתר האינטרנט שלהן כי: **Salvador Dali represents Dollars & Achievemant ! Salvador Dali represents making the impossible REAL!**"

גם כאן הודיעו המשיבות שהכיתוב האמור הורד מן האתר.

המבקשות טוענות עוד כי המשיבה 2 שלחה למבקשות מכתב, חתום על ידי המשיב 3, שבו עשתה שימוש בלתי מורשה בשמו של האמן כאשר הציגה עצמה כמי שמשווקת "license for perfumes and colognes titled "el triomf l el rodoli de le Gala l en Dali" By Salvador Dali". לטענתן, כותרת הייחוס כאן איננה משמשת לזיהוי מקור הציורים אלא סימן מסחר המשמש לשיווק הטובין אותם משווקות המשיבות, והוא גם נעשה בנפרד וללא קשר ליצירה או לציורים ממנה.

איני מוצא מקום לראות במכתב שנשלח על ידי מי מהמשיבות למבקשות משום הפרת פסק הדין כשהדברים מתייחסים לסגנון ונוסח המכתב. מדובר במכתב בין שני הצדדים להסכם ולא בפרסום חיצוני כלפי כולי עלמא, ונראה כי בעניין זה הפליגו המבקשות יתר על המידה בטענתן.

15. באשר לבקשת המבקשות להכיר באחריות אישית של מנהלי המשיבות 1 ו- 2 (המשיב 3 (המשיב 4);

המבקשות טוענות כי המשיב 3 הינו מנהל המשיבות 1 ו- 2 ומשמש בתפקיד ניהולי בכיר במשיבה 5. המשיב 3 כתב בתצהירו כי הוא פעל במסגרת עבודתו כאחראי על השיווק אצל המשיבה 1 ופעל מטעמה, ולכן אין לראותו כאחראי אישית לפעולות שבוצעו על ידה. לטענתו, המשיבה 1 פעלה באמצעותו לשם שיווק הרשיון (סעיפים 8 ו- 10 בתצהיר המשיב 3 מר יואב חסון שצורף לתגובתו לבקשה). על פי האמור בבקשה לדחיית המועד למתן תגובה לבקשה שהגיש המשיב 4 וכן בתגובת המשיב 4 לבקשה, מניות המשיבה 1 נמכרו למשיב 3 בהסכם מיום 30.8.11, כשהוסכם כי המשיב 3 ישלם בגין סכום מסוים במשך 6 שנים,

עמוד 12 מתוך 16



## בית המשפט המחוזי מרכז

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח' נ' וי. אס

שבמהלכן יוחזקו המניות בנאמנות ע"י עו"ד ד"ר שרה פרזנטי שתהיה מורשית החתימה היחידה במשיבה 4 במשך התקופה הנ"ל עד השלמת הרכישה על ידי המשיב 3. המשיב 4 ממשיך וכותב כי במסגרת ההסכם שבינו לבין המשיב 3 התחייב המשיב 3 באופן אישי כי יכבד את ההסכם עם המבקשות (סעיף 2 בתצהיר המשיב 4).  
 לאור האמור, היה מקום לצרפו של המשיב 3 לבקשה.

בכל הנוגע למשיב 4 - המשיב 4 הצהיר כי הוא אינו אורגן במשיבה 1 וכי כל מניותיו במשיבה 1 הועברו בנאמנות לעו"ד פרזנטי, והוא אינו נושא בשום משרה במשיבה 1 עוד בטרם הוגשה הבקשה לבזיון בית משפט על ידי המבקשות. לטענתו, המבקשות ידעו על כך שכן הדבר נמסר להם ע"י עו"ד פרזנטי חודשיים לפני הגשת הבקשה. המבקשות טענו כי ברשם החברות מופיע שמו של המשיב 4 כמנהל בחברה. המשיב 4 המציא טופס דיווח לרשם החברות לפיו הוא חדל לכהן כדירקטור בחברה בתאריך 31.8.11.  
 לאור האמור, היה מקום מלכתחילה לצרפו של המשיב 4 לבקשה, אולם בפועל אין עוד מקום לכך.

16. בכל הנוגע למשיבה 5 - לטענת המבקשות, המשיבה 5 היא בעלת אתר האינטרנט שבו בוצעו על ידי המשיבות 1 ו-2 ההפרות של פסק הדין שנטענו על ידן, והמשיבה 5 מהווה כלי ביצוע הפועל בשבילן ועבורן. המבקשות הפנו גם לכך שההמחאות שניתנו למבקשות על ידי המבקשות 1 ו-2 לכיסויי תשלומי הפיצויים שנפסקו במסגרת ההליך העיקרי, היו של המשיבה 5, וכן לכך שהבעלים של המשיבה 5 היה שנים ארוכות מנהל השיווק של המשיבה 2 ובעל קשרים עם המשיב 3.

המשיבה 5 טוענת כי אין כל עילה נגדה. בתצהיר התומך בתגובתה לבקשה הודיעה כי היא מכרה את זכויותיה באתר האינטרנט למשיבה 1 זמן רב קודם להגשת הבקשה. היותה הבעלים לשעבר של אתר האינטרנט אינו מעלה ואינו מוריד בכל הנוגע להפרות הנטענות על ידי המשיבות 1 ו-2. הוא הדין בעניין השיקים שנמשכו על שם המשיבה 5 לטובת המבקשות ובעניין הקשר בין הבעלים של המשיבה 5 ובין המשיב 3.

לא הוכחה עילה למתן סעד נגד המשיבה 5. באשר לטענות בדבר השיקים שמסרה המשיבה 5 או הקשר של בעליה עם המשיב 3, אין בהן ממש.

עמוד 13 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס**  
**מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'**

**פללי**

17. אין חולק שכל הפרסומים הנטענים הופיעו כהדמיות להמחשה באתר אינטרנט ולא על גבי מוצרים קיימים. ב"כ המשיבות הצהיר בבית המשפט: **"עד היום לא יוצר מאז פסק הדין ולו מוצר אחר כלשהו שקשור ליצירה"** (פרוט', עמ' 64, שו' 24).

18. אין גם חולק שנכון למועד הדיון בבקשה, הוסרו מאתר האינטרנט כל התמונות שהמבקשות הפנו אליהן בבקשתן. ב"כ המשיבות הצהיר בדיון: **"כל הנספחים של כל התמונות הורדו מהאתר"** (פרוט', עמ' 55, שו' 20). גם ב"כ המבקשות אישר הדברים באמרו: **"נכון להיום לידיעתי התמונות אינן נמצאות באתר"** (שם, שו' 26). הדבר היחיד שנשאר אפוא שנוי במחלוקת היה כותרת הייחוס, כפי שאמר ב"כ המבקשות: **"מה שמופיע באתר, מופיעה הכותרת כפי שלטעמנו אסור שהיא תופיע... אם חבריי מסכימים זה ייתר את העניין הזה"** (שו' 26).

19. ב"כ המבקשות טען שעל אף שהפרסומים הורדו מהאתר, הבקשה לפי פקודת בזיון בית משפט עומדת בכל זאת, משום שהמשיבים טוענים שיש להם זכות לפרסום.

מאחר וכל הפרסומים הורדו מאתר האינטרנט, וכך היה המצב במועד הדיון שהתקיים, אין מקום למתן צו על פי פקודת בזיון בית משפט בשל החשש גרידא שמא יוחזרו ויועלו, כולם או חלקם, בעתיד, באתר האינטרנט או על גבי מוצרים שיוצרו בעתיד.

השאלה היחידה שנותרה במחלוקת הינה כותרת הייחוס, שלגביה נחלקו עמדות הצדדים, כשהמחלוקת בין הצדדים הייתה כנה ולגיטימית, שעל כן אין לתת צו גם בעניינה.

בוודאי שלא היה מקום להורות על הטלת קנס בפועל או מאסר בפועל, כבקשת המבקשות. כידוע, צו על פי פקודת בזיון בית המשפט מטרתו "לכפות ציות בעתיד להוראות בית המשפט המופרות, ולא לענוש על מה שארע בעבר. ההוראה צופה פני עתיד ולא פני עבר. היא נועדה לכוון התנהגות בעתיד ולא לענוש על התנהגות בעבר" (נע"פ 5177/03 מור נ' דנציגר – משק פרחים "דן" (לא פורסם) (4.4.04)).

עמוד 14 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
**Salvador Dali-Fundacio Gala**  
 ואח' נ' וי. אס  
 מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

20. בהערת אגב תצויין טענתם של המשיבים על כך שהמבקשות לא פנו אליהם מראש בטרם הגישו את בקשתן זו, לרבות למשיב 4 שהוא עורך-דין במקצועו.

**סיכום**

21. המסקנה מהאמור לעיל היא, כי אין מקום למתן צו על פי פקודת בזיון בית המשפט. הפרסומים המפרים הוסרו כולם, ולגבי כותרת הייחוס התייחסנו לעיל. דין הבקשה, על כן, להידחות.

22. אינני מחייב את המבקשות בהוצאות כלפי המשיבים 1 - 4, מאחר ובעת הגשת הבקשה חלק מהפרסומים הופיע עדיין באתר האינטרנט. לגבי המשיב 4, שמו הופיע ברשם החברות כדירקטור במשיבה 1 בעת הגשת הבקשה ואין לו להלין אלא על עצמו על כך שרישום זה לא שונה אלא רק מאוחר יותר.

23. עם זאת, בכל הנוגע למשיבה 5, לא הייתה עילה לצרופה לבקשה. המבקשות ישלמו למשיבה 5 הוצאות ושכ"ט עו"ד בסכום כולל של 10,000 ₪ (כולל מע"מ), בתוספת ריבית והפרשי הצמדה למדד מהיום ועד התשלום בפועל.

המזכירות תשלח החלטה זו לב"כ הצדדים.

ניתן היום, כ"ה ניסן תשע"ב, 17 באפריל 2012, בהעדר הצדדים.

אהרון מקובר, שופט

עמוד 15 מתוך 16



**בית המשפט המחוזי מרכז**

17 אפריל 2012

ת"א 3247-01-08  
Salvador Dali-Fundacio Gala ואח' נ' וי. אס  
מרקטינג (ישראל 2005) בע"מ ואח'

עמוד 16 מתוך 16